

Filter Kit User's Guide

Includes: 1 air filter

Replace the air filter by the procedure given at right. The air filter can be replaced even if the projector is installed on a ceiling.

- Dispose of used air filters properly in accordance with your local regulations.
- Make sure to clean the air intake vent if the air filter cannot be removed. See 4 A and B

1. After you turn off this projector and the confirmation buzzer beeps twice, disconnect the power cable.
2. Remove the air filter cover from the base or the side of the projector. See 1 A and B.
3. Remove the old air filter, and then install the new air filter. See 2 A and B.
4. Install the air filter cover. See 3 A and B.

The illustrations may vary depending on the projector model.

Mode d'emploi du kit de filtres

Comprend: 1 filtre à air

Procédez comme expliqué ci-contre pour remplacer le filtre à air. Le remplacement du filtre à air peut se faire même si le projecteur est fixé au plafond.

- Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.
- Veillez à nettoyer la grille d'entrée d'air si le filtre à air ne peut pas être retiré. Figure 4 A et B

1. Une fois que vous avez éteint le projecteur et entendu le double "bip" de confirmation, débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez le couvercle du filtre à air de sa base ou du côté du projecteur. Figure 1 A et B
3. Déposez le vieux filtre à air, puis installez le filtre à air neuf. Figure 2 A et B
4. Installez le couvercle du filtre à air. Figure 3 A et B

Les illustrations peuvent varier selon le modèle de projecteur.

Filtersatz-Austauschanleitung

Umfang: 1 Luftfilter

Ersetzen Sie den Luftfilter wie rechtsstehend beschrieben. Der Luftfilter lässt sich ersetzen, auch wenn der Projektor an der Decke aufgehängt ist.

- Beim Entsorgen der alten Luftfilter müssen die örtlichen Vorschriften eingehalten werden.
- Falls sich der Luftfilter nicht entfernen lässt, muss die Luftansaugöffnung gereinigt werden. Siehe 4 A und B

1. Nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben und zweimal ein Bestätigungssignal ertönt, ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung an der Unterseite oder an der Seite des Projektors. Siehe 1 A und B.
3. Entfernen Sie den alten Filter und setzen Sie den neuen Filter ein. Siehe 2 A und B.
4. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung an. Siehe 3 A und B.

Je nach Modell kann die Abbildung abweichen.

Manuale dell'utente di kit filtro

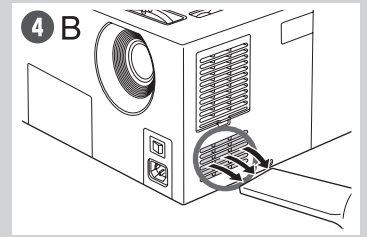
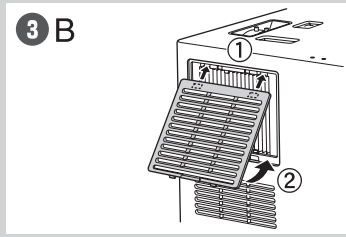
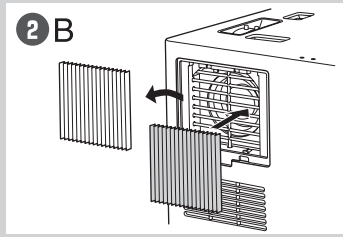
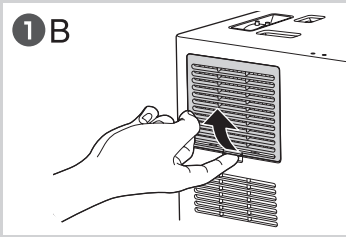
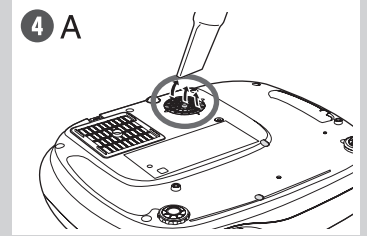
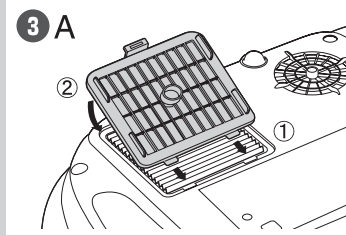
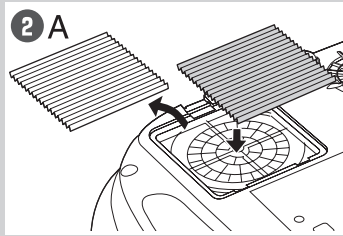
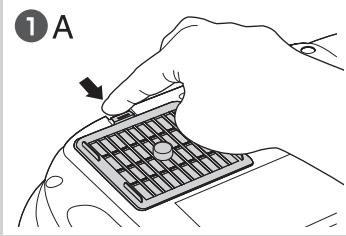
Include: 1 filtro dell'aria

Sostituire il filtro dell'aria attenendosi alla procedura riportata a destra. È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

- Smaltire i filtri dell'aria usati in osservanza della normativa locale.
- Accertarsi di pulire la presa di entrata dell'aria se non è possibile rimuovere il filtro dell'aria. Vedere 4 A e B

1. Dopo aver spento il proiettore e l'emissione di un doppio segnale acustico di conferma, scollegare il cavo di alimentazione.
2. Rimuovere lo sportello del filtro dell'aria dalla base o dalla parte laterale del proiettore. Vedere 1 A e B.
3. Rimuovere il vecchio filtro dell'aria, quindi installare il nuovo filtro. Vedere 2 A e B.
4. Installare lo sportello del filtro dell'aria. Vedere 3 A e B.

Le illustrazioni potrebbero variare a seconda del modello del proiettore.



Manual de instrucciones del juego de filtros

Incluye: 1 filtro de aire

Cambie el filtro de aire mediante el procedimiento indicado a la derecha. El filtro de aire puede ser cambiado incluso si el proyector ha sido instalado en un techo.

- Deseche adecuadamente los filtros de aire usados de acuerdo con las reglamentaciones locales.
- Asegúrese de limpiar la entrada de aire si no se puede retirar el filtro de aire. Consulte ④ A y B

1. Después de apagar este proyector y de que el zumbador de confirmación suene dos veces, desenchufe el cable de alimentación.
2. Retire la cubierta del filtro de aire de la base o de un lado del proyector.
Consulte ① A y B.
3. Retire el filtro de aire viejo, y luego instale el filtro de aire nuevo.
Consulte ② A y B.
4. Instale la cubierta del filtro de aire.
Consulte ③ A y B.

Las ilustraciones pueden variar dependiendo del modelo de proyector.

过滤器套件使用说明书

包括：1个空气过滤器

按右面给出的步骤更换空气过滤器。即使投影机安装在天花板上，也能更换空气过滤器。

- 请按当地的法规正确地处理用过的空气过滤器。
- 如果无法拆下空气过滤器，请务必清洁进风口。
参看 ④ A和B

1. 关闭了投影机，且投影机响起两声确认蜂鸣声后，才拔下电源线。
2. 从投影机座或投影机侧面拆下空气过滤器盖。
参看 ① A和B。
3. 拆下旧的空气过滤器，然后安装新的空气过滤器。
参看 ② A和B。
4. 安装空气过滤器盖。
参看 ③ A和B。

插图可能会因投影机型号而有所不同。

過濾器套件使用說明書

包括：1個空氣過濾器

按右面給出的步驟更換空氣過濾器。即使投影機安裝在天花板上，也能更換空氣過濾器。

- 請按當地的法規正確地處理用過的空氣過濾器。
- 如果無法拆下空氣過濾器，請務必清潔進氣口。
參看 ④ A和B

1. 關閉了投影機，且投影機響起兩聲確認蜂鳴聲後，才拔下電源線。
2. 從投影機座或投影機側面拆下空氣過濾器蓋。
參看 ① A和B。
3. 拆下舊的空氣過濾器，然後安裝新的空氣過濾器。
參看 ② A和B。
4. 安裝空氣過濾器蓋。
參看 ③ A和B。

插圖可能會因投影機型號而有所不同。

エアフィルタセット取扱説明書

同梱品:エアフィルタ 1枚

エアフィルタは、右記の手順で交換してください。プロジェクターを天吊り設置している状態でもエアフィルタの交換ができます。

- 使用済みのエアフィルタは、地域の廃棄ルールに従って廃棄してください。
- エアフィルタを交換できない吸気口がある場合は、吸気口の掃除を行ってください。④ A、B参照

1. プロジェクターの電源を切り、「ピッピッ」と終了確認音が鳴ってから、電源ケーブルを外します。
2. 底面または側面のエアフィルタカバーを取り外します。
① A、B参照
3. 古いエアフィルタを取り外し、新しいエアフィルタを取り付けます。
② A、B参照
4. エアフィルタカバーを取り付けます。
③ A、B参照

イラストは機種によって異なる場合があります。